

Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda
Hamske wozjewjenja a informacije města Wojerec

Jahrgang 2016

Donnerstag, den 19.05.2016

Nummer 810

Inhalt	Seite
Amtliche Bekanntmachungen / Hamske wozjewjenja	
Einladung und Tagesordnung zur Stadtrats- sitzung	1
Bekanntgabe von gefassten Beschlüssen	2
Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im Juni 2016	2
Verordnung zur 1. Änderung der Verordnung über die Freigabe verkaufsoffener Sonntage	3
Bekanntmachung einer öffentlichen Ausschreibung (§ 12 Abs. 2 VOL/A) Full-Service-Miete Kopiertechnik für Schulen	4
Jahresabschluss 2015 der Wohnungsgesell- schaft mbH Hoyerswerda	5
Jahresabschluss 2015 der Lausitzbad Hoyerswerda GmbH	5
Jahresabschluss 2015 der Verkehrsgesell- schaft Hoyerswerda mbH	5
Jahresabschluss 2015 der Energie Erzeugungsgesellschaft Hoyerswerda mbH	6
Informationen / Informacije	
Altersjubilare im Juni 2016	6
Sprechtage der Schiedsstelle	8

Die 21. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates

der Stadt Hoyerswerda findet am

Dienstag, dem 31.05.2016, um 17:00 Uhr

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,

Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1, statt.

Die Sitzung findet – **öffentlich** – statt.

Tagesordnung für die 21. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am 31.05.2016

Öffentlich

- 1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Fragestunde der Einwohner
- 3 Niederschrift der 20. (außerordentlichen) Sitzung des Stadtrates vom 26.04.2016
- 4 Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
- 5 Neufassung des Gesellschaftsvertrages der Versorgungsbetriebe Hoyerswerda GmbH
BV0299-I-16
- 6 Verschmelzung der Energie Erzeugungsgesellschaft Hoyerswerda mbH auf die Versorgungsbetriebe Hoyerswerda GmbH
BV0298-I-16

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

- 7 Haushaltssatzung / Haushaltsplan 2016
Einwendungen gegen den Entwurf der Haushalts-
satzung und des Haushaltsplanes 2016
BV....-I-16
- 8 Haushaltssatzung / Haushaltsplan 2016
BV0304-I-16
- 9 Namensgebung einer Erschließungsstraße
BV0286-I-16
- 10 Städtebaulicher Vorvertrag für das Vorhaben
Ergänzungssatzung Nr. VI gemäß § 34 BauGB
Hoyerswerda OT Dörghausen
BV0288-I-16

- 11 Bebauungsplan „Wohngebiet Kolpingstraße – Zur
Alten Elster“
hier: Abwägungsentscheidungen zu den einge-
gangenen Stellungnahmen aus der Beteiligung
nach § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB zum über-
arbeiteten Bebauungsplanentwurf (Abwägungs-
beschluss)
BV0300-I-16
- 12 Bebauungsplan Wohngebiet Kolpingstraße – Zur
Alten Elster, Aufstellung des Bebauungsplanes
gemäß § 2 Abs. 1 BauGB i.V.m. § 13a BauGB
hier: Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 1 BauGB
BV0301-I-16
- 13 Anfragen und Mitteilungen

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 19. (ordentlichen) Sitzung des Verwaltungsaus- schusses am 10.05.2016 gefassten Beschlüsse

Die Beschlussvorlagen mit den Anlagen finden Sie im
Internet auf der Seite www.hoyerswerda.de →
Einwohner→Stadtrat in der Ratsinformation für Bürger.

Der Verwaltungsausschuss beschloss:
Im Rahmen einer Freihändigen Vergabe nach § 3 Abs.
5 Buchst. i) VOL/A i.V.m. § 4 Abs. 2 SächsVergabeG
wird der Auftrag zur Lieferung von Schulbüchern und
Arbeitsheften für das Schuljahr 2016/2017 wie folgt
vergeben:

Los 1 – Schulen Altstadt Hoyerswerda
an das Unternehmen

Buchhandlung und Antiquariat
Rudolf Kretschmar
02625 Bautzen
zu einem voraussichtlichen Auftragswert in Höhe von
69.414,00 EUR brutto, abzüglich 15 Prozent Rabatt
gemäß Buchpreisbindungsgesetz

sowie für

Los 2 – Schulen Neustadt Hoyerswerda
an das Unternehmen
Buch- und Musikhaus Sygusch e. K.
02977 Hoyerswerda
zu einem voraussichtlichen Auftragswert in Höhe von
77.820,00 EUR brutto, abzüglich 15 Prozent Rabatt
gemäß Buchpreisbindungsgesetz.
Beschluss-Nr.: 0292-II-16/35/VwA/19

Bekanntgabe der im öffentlichen Teil der 20. (ordentlichen) Sitzung des Technischen Ausschusses am 11.05.2016 gefassten Beschlüsse

Die Beschlussvorlagen mit den Anlagen finden Sie im
Internet auf der Seite www.hoyerswerda.de →
Einwohner→Stadtrat in der Ratsinformation für Bürger.

Der Technische Ausschuss beschloss:
Für die Realisierung der Außenanlagen – Parkplätze,
Zufahrten, Begrünung am Neuen Rathaus
Hoyerswerda wird die Leistung vergeben an die
Pasora Tief-, Straßen- & Landschaftsbau GmbH,
Neue Straße 7, 02977 Hoyerswerda, zu einer geprüften
Angebotssumme von 188.188,15 €.
Beschluss-Nr.: 0302-I-16/38/TA/20

Ausschuss- und Ortschaftsratsitzungen im Juni 2016

Verwaltungsausschuss	07.06.2016	17.00 Uhr
	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	

Technischer Ausschuss	08.06.2016	17.00 Uhr
	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
Jugendstadtrat	13.06.2016	16.00 Uhr
	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

OR Bröthen/Michalken	06.06.2016 Bürgerhaus, Schäferweg 3 Bröthen/Michalken	18.00 Uhr
OR Knappenrode	16.06.2016 Bürgerzentrum K.-Marx-Straße 1, Knappenrode	18.30 Uhr
OR Schwarzkollm	14.06.2016 Frentzelhaus, Kubitzberg 1, Schwarzkollm	19.00 Uhr
OR Zeißig	23.06.2016 Feuerwehrgebäude, Dorfaue 6a, Zeißig	18.00 Uhr

OR Dörghausen	02.06.2016 Gemeindesaal, Wittichenauer Str. 79, Dörghausen	19.00 Uhr
OR Dörghausen	30.06.2016 Gemeindesaal, Wittichenauer Str. 79, Dörghausen	19.00 Uhr

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen an der Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-Frentzel-Str. 1 und an den Bekanntmachungstafeln der jeweiligen Ortschaft.

Verordnung zur 1. Änderung der Verordnung über die Freigabe verkaufsoffener Sonntage 2016 in der Stadt Hoyerswerda vom 15.12.2015

Auf Grundlage § 8 Abs. 1 und Abs. 2 Satz 1 des Sächsischen Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten im Freistaat Sachsen (Sächsisches Ladenöffnungsgesetz-SächsLadÖffG) vom 01.12.2010, veröffentlicht im Sächsischen Gesetz- und Verordnungsblatt Nr. 14 vom 20.12.2010, S. 338, rechtsbereinigt mit Stand vom 01.03.2012 und des Beschlusses des Stadtrates vom 26.04.2016 wird verordnet:

Art. 1

Die Verordnung über die Freigabe verkaufsoffener Sonntage 2016 in der Stadt Hoyerswerda vom 15.12.2015 wird wie folgt geändert:

§ 2 wird wie folgt ergänzt.

Für den geschäftlichen Verkehr mit Kunden dürfen Verkaufsstellen jeweils in der Zeit von 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr geöffnet sein:

am **05. Juni 2016**

aus Anlass der Veranstaltung „1. Altstadtzauber“

im Festgebiet Schloßstraße, Markt, Senftenberger Straße, Spremberger Straße, Mittelstraße, Kirchstraße und Friedrichsstraße bis zum fünfarmigen Knoten.

Art. 2

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Verkündung in Kraft.

Hoyerswerda, den 27.04.2016

Skora
Oberbürgermeister

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung (§ 12 Abs. 2 VOL/A)

Full-Service-Miete Kopiertechnik für Schulen in Trägerschaft der Stadt Hoyerswerda

Vergabenummer: I/10.1/16/08-VOL

a) zur Angebotsabgabe auffordernde Stelle / zuschlagserteilende Stelle / Stelle, bei der die Angebote einzureichen sind:

Stadt Hoyerswerda
 Fachbereich Innerer Service und Finanzen
 Zentrale Vergabestelle
 S.-G.-Frentzel-Straße 1
 02977 Hoyerswerda
 Telefon: 0 35 71/45 61 51
 Telefax: 0 35 71/45 78 61 51
 E-Mail: carmen.skora@hoyerswerda-stadt.de

b) Art der Vergabe:

Öffentliche Ausschreibung gemäß § 3 Abs. 1, Satz 1 VOL/A

c) Form der Einreichung:

schriftlich bei der unter a) aufgeführten Stelle

d) Art, Umfang und Ort der Leistung:

Art:
 Full-Service-Miete Kopiertechnik einschließlich einer bestimmten Anzahl von Freiseiten inkl. sämtlicher Kosten und aller Verbrauchsmaterialien (ohne Papier)

Umfang:
 8 Farb-Gangkopierer
 9 Schwarz-Weiß-Gangkopierer

Ort der Leistungserbringung:
 Schulen in Trägerschaft der Stadt Hoyerswerda
 02977 Hoyerswerda

e) Losweise Vergabe: nein

f) Zulassung von Nebenangeboten: nein

g) Vertragszeitraum: 01.11.2016 – 31.10.2021

h) Stelle für die Anforderung der Verdingungsunterlagen:

Vergabeunterlagen sind bei folgender Anschrift erhältlich:

SDV Vergabe GmbH
 Tharandter Straße 35
 01159 Dresden

Die Vergabeunterlagen sind bestellbar unter www.evergabe.de

Auskünfte zur Bestellung erteilt SDV Vergabe GmbH, Tel.: 0351-4203-1444.

i) Ablauf Angebotsfrist / Bindefrist:

Angebotsfrist: 26.05.2016, 10.45 Uhr
 Zuschlags- und Bindefrist: 15.08.2016

j) geforderte Sicherheitsleistungen: Keine

k) Wesentliche Zahlungsbedingungen oder Verweisung auf die Vorschriften:

Die Zahlungen erfolgen nach den Regelungen der VOL/B.

l) Geforderte Unterlagen zur Beurteilung der Eignung der Bieter:

Vordruck "Eigenerklärung" mit den darin geforderten Erklärungen (Eintragung Gewerbezentralregisterauszug / Verfehlungen / Zahlung von Steuern und Abgaben sowie Sozialbeiträge / Mitgliedschaft Berufsgenossenschaft / Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre / Erklärung über Ausführung vergleichbarer Leistungen / Solvenz / Liquidität / Einhaltung Mindestlohngesetz und Arbeitnehmerentsendegesetz / gültige Betriebshaftpflicht-Versicherung

Kopie des Handelsregisterauszugs bzw. Kopie der Gewerbeanmeldung /-ummeldung

Die Vergabestelle wird für den Bieter, der den Auftrag erhalten soll, zur Bestätigung seiner Erklärung einen Auszug aus dem Gewerbezentralregister anfordern.

m) Höhe etwaiger Vervielfältigungskosten:

zu erfragen bei unter h) angegebenen Stelle

n) Zuschlagskriterien:

100 Prozent Preis

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Bekanntmachung der Wohnungsgesellschaft mbH Hoyerswerda zum Jahresabschluss 2015

Die Wohnungsgesellschaft mbH Hoyerswerda gibt bekannt, dass entsprechend des Auftrages des Gesellschafters gemäß § 318 Abs. 1 HGB die Prüfung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 01.01.2015 bis 31.12.2015 durch die GdW Revision AG durchgeführt wurde.

Die Prüfung erstreckte sich in der Anwendung von § 317 Abs. 1 HGB und unter Berücksichtigung von § 53 Haushaltsgrundsätzegesetz auf die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften und des Gesellschaftsvertrages. Die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung ergab keine Beanstandungen. Die Wirtschaftsprüfer, Herr Spang und Herr Gebhardt, erteilten für den Jahresabschluss und den Lagebericht den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk. Nach

Beurteilung der Wirtschaftsprüfer entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages und vermittelt unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht in Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar. Die Offenlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts erfolgen im elektronischen Bundesanzeiger. Hoyerswerda, den 27. April 2016

M. Faßl
Geschäftsführerin

Bekanntmachung der Lausitzbad Hoyerswerda GmbH zum Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2015

Die Geschäftsführung der Lausitzbad Hoyerswerda GmbH gibt bekannt, dass die KPMG AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Lausitzbad Hoyerswerda GmbH für das Geschäftsjahr 1. Januar bis 31. Dezember 2015 geprüft hat.

Nach Beurteilung der KPMG AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages und vermittelt

unter Betrachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- Finanz und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar. Der Jahresabschluss ist mit einem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehen worden. Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Die Offenlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts erfolgt im elektronischen Bundesanzeiger. Hoyerswerda, den 04.05.2016

Warkus
Geschäftsführer

Bekanntmachung der Verkehrsgesellschaft Hoyerswerda mbH zum Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2015

Die Geschäftsführung der Verkehrsgesellschaft Hoyerswerda mbH gibt bekannt, dass die KPMG AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft den Jahresabschluss – bestehend aus Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Anhang – unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der Verkehrsgesellschaft Hoyerswerda mbH für das Geschäftsjahr 1. Januar bis 31. Dezember 2015 geprüft hat.

Nach Beurteilung der KPMG AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse entspricht der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften und den ergänzenden Bestimmungen des Gesellschaftsvertrages und vermittelt

unter Betrachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- Finanz und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht steht im Einklang mit dem Jahresabschluss, vermittelt insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage der Gesellschaft und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar. Der Jahresabschluss ist mit einem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehen worden. Die Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt. Die Offenlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts erfolgt im elektronischen Bundesanzeiger. Hoyerswerda, den 06.05.2016

Warkus
Geschäftsführer

Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

Bekanntmachung der Energie Erzeugungsgesellschaft Hoyerswerda mbH zum Jahresabschluss des Geschäftsjahres 2015

Die Geschäftsführung der Energie Erzeugungsgesellschaft Hoyerswerda GmbH gibt bekannt, dass der Jahresabschluss zum 31.12.2015 und der Lagebericht des Geschäftsjahres 2015 durch die KPMG AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft geprüft wurden.

Die Prüfung umfasste den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht, die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäftsführung und der wirtschaftlichen Verhältnisse gemäß § 53 Abs. 1 Nummer 1 und 2 Haushaltsgrundsatzgesetz (HGrG).

Die Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der Geschäfts-

führung und der wirtschaftlichen Verhältnisse gab keinen Anlass zu Beanstandungen. Es wurde festgestellt, dass die Buchführung und der Jahresabschluss den gesetzlichen Vorschriften entsprechen und dass der Jahresabschluss im Einklang mit dem Lagebericht steht.

Für den Jahresabschluss und den Lagebericht des Geschäftsjahres 2015 wurde der uneingeschränkte Bestätigungsvermerk erteilt.

Die Offenlegung des Jahresabschlusses und des Lageberichts erfolgt im elektronischen Bundesanzeiger.

Hoyerswerda, 11.05.2016

Steffen Grigas
Geschäftsführer

Informationen / Informacije

Altersjubilare im Monat Juni 2016

80 Jahre

Greier, Dieter 01.06.1936
Bertolt-Brecht-Str. 11

Braun, Sonja 02.06.1936
Rosa-Luxemburg-Str. 25A

Pollmann, Dora 02.06.1936
Röntgenstr. 28

Seiler, Dithlinde 02.06.1936
Hufelandstr. 41

Hein, Erika 03.06.1936
OT Dörghausen
Dresdener Straße 87

Dr. Scholz, Willy 04.06.1936
OT Zeißig
Dorfaue 27A

Uhlig, Elfriede 06.06.1936
Johann-Sebastian-Bach-Str. 8

Wittke, Helga 06.06.1936
Am Haag 9

Brand, Dieter 06.06.1936
OT Bröthen/Michalken
Dresdener Straße 125

Lubig, Dorothea 07.06.1936
Hufelandstr. 9

Schulz, Horst 07.06.1936
Philipp-Melanchthon-Str. 14

Wagner, Inge 07.06.1936
Am Elsterbogen 11

Bergemann, Edeltraut 09.06.1936
Johannes-R-Becher-Str. 4

Kunze, Hannelore 10.06.1936
OT Bröthen/Michalken
Nordstr. 5

Mahnke, Ursula 11.06.1936
Bautzener Allee 52

Czekalla, Erika 12.06.1936
Virchowstr. 15

Kerber, Ruth 13.06.1936
Heinrich-Heine-Str. 23C

Wünsche, Johannes 13.06.1936
Sammelweisstr. 7

Franze, Dietrich 14.06.1936
Lilienthalstr. 9

Helbing, Margot 14.06.1936
Johann-Sebastian-Bach-Str. 9

Informationen / Informacije

Schulz, Rita Otto-Damerau-Str. 13	15.06.1936	Fischer, Lucie Johann-Sebastian-Bach-Str. 7	28.06.1936
Hähnel, Johannes OT Knappenrode Lessingstr. 24	15.06.1936	Klammer, Anni Hufelandstr. 11	28.06.1936
Kasch, Rosa Röntgenstr. 12	16.06.1936	Pöttsch, Marita Bautzener Allee 16	29.06.1936
Wels, Wilma Gebrüder-Grimm-Str. 21	16.06.1936	Wuttke, Elfriede Ludwig-van-Beethoven-Str. 22	29.06.1936
Becker, Lieselotte OT Schwarzkollm Am Feuerwehrhaus 3A	16.06.1936	Birnick, Paul OT Bröthen/Michalken Schäferweg 7	30.06.1936
Muth, Arthur Brigitte-Reimann-Str. 5	17.06.1936		
Herrmann, Margarete Bautzener Allee 59	19.06.1936	85 Jahre	
Kargel, Rita Neidhardt-von-Gneisenau-Str. 60	20.06.1936	Glausch, Gerhard Schöpsdorfer Str. 31	03.06.1931
Müller, Ina Sammelweisstr. 7	20.06.1936	Milde, Edith Röntgenstr. 32	03.06.1931
Altmann, Helmut Sammelweisstr. 7	22.06.1936	Henning, Paul Sputnikstr. 32	07.06.1931
Erdmann, Rosemarie Ziolkowskistr. 2	23.06.1936	Pietsch, Ilse Bautzener Allee 45	07.06.1931
Hansch, Werner Heinrich-Heine-Str. 48	23.06.1936	Strzodka, Viktor Sputnikstr. 2	07.06.1931
Kisch, Ingeborg Dietrich-Bonhoeffer-Str. 7	24.06.1936	Hauschild, Hanni Heinrich-Zille-Str. 3	13.06.1931
Fischer, Hans-Joachim Clara-Zetkin-Str. 13	25.06.1936	Jödicke, Ilse Juri-Gagarin-Str. 19	17.06.1931
Franke, Rita Franz-Mehring-Str. 12	26.06.1936	Winzer, Max OT Schwarzkollm Dorfstr. 57	21.06.1931
Krüger, Irmgard Johann-Gottfried-Herder-Str. 29	26.06.1936	Lavendt, Waltraud Bautzener Allee 29	24.06.1931
Müller, Johanna Ludwig-van-Beethoven-Str. 4	26.06.1936	Gottwald, Doris Bautzener Allee 97	26.06.1931
Schmidt, Manfred OT Bröthen/Michalken Neue Straße 35	26.06.1936	Junge, Herbert Thomas-Müntzer-Str. 26	26.06.1931
		Hummel, Waltraut Kochstr. 9	28.06.1931

Informationen / Informacije

Mahn, Edith 28.06.1931
Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 2

Liebeskind, Gitta 29.06.1931
Johann-Gottfried-Herder-Str. 25

Wappler, Karl-Heinz 30.06.1931
Juri-Gagarin-Str. 19

90 Jahre

Kunze, Maria 11.06.1926
An der Kummelmühle 13

Böhme, Helga 15.06.1926
Lange Str. 7

Hollunder, Heinz 15.06.1926
Grünewaldring 19

Richter, Johanna 24.06.1926
Bautzener Allee 43

95 Jahre

Metan, Anna 21.06.1921
OT Bröthen/Michalken
Hauptstr. 33

100 Jahre

Boden, Ottilie 22.06.1916
Bautzener Allee 27

101 Jahre

Petschick, Ilse 26.06.1915
OT Schwarzkollm
Mühlenweg 2

Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!

Sprechttag der Schiedsstelle

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

7. Juni 2016
in der Zeit von 16.00 – 17.30 Uhr
im Zimmer 1.24
im Alten Rathaus, Markt 1, statt.

Die Bürger der Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in Strafrechtsangelegenheiten (z.B.

Beleidigung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu wenden. Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden:

Stadt Hoyerswerda /Schiedsstelle
S.-G.-Frentzel-Str.1
02977 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über den Fachdienst Recht und Controlling der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 457171 gestellt werden.

I M P R E S S U M

HERAUSGEBER:

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měšťanosta města Wojerec

REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:

Stabsstelle Büro Oberbürgermeister und Fachbereich Innerer Service und Finanzen,
S.-G.-Frentzel-Straße 1, 02977 Hoyerswerda, Tel.: 03571/456102, Fax: 03571/45786102

VERANTWORTLICH:

Olaf Dominick

BEZUG:

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementspreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.